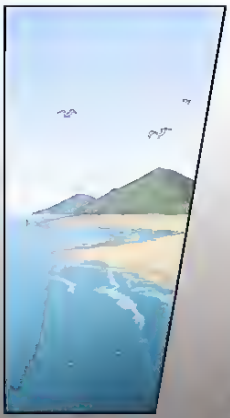
Translate/Typeset: Ame
Cleaned: TheDeerLord
http://sometimesidotranslations.tumblr.com/



I am very sorry, this is all my fault.

But before you punish me, let me ask you this.

Isn't this a vacation?

Hey... How could you mix up the names of the islands?

Grip

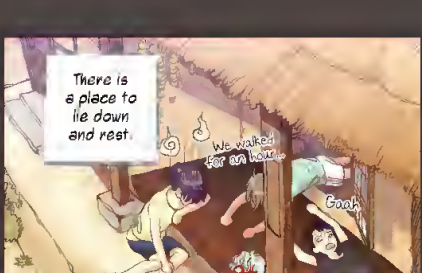
Are you really that dumb? Huh?

Let it go, Isol. It's my fault for not confirming.

What about the food and lodging...?

너와 나 사이

5. Anxiety



There is an all-natural open bath...

F-Fireplace?
It's a place where you can enjoy slow life.
Gas stove
Life saver!

We'll be spending our time...
If you send it like that, your dad's going to come flying over.
Ah!
Also, there's no service out here.

FATHER!!
At least we can avoid the rain and wind here.
How optimistic
It's not bad.
Should we make a place to shower first?
Guys! I made sujebi!!

Are you filming a commercial?
With the sujebi.
It's good
You just like this.

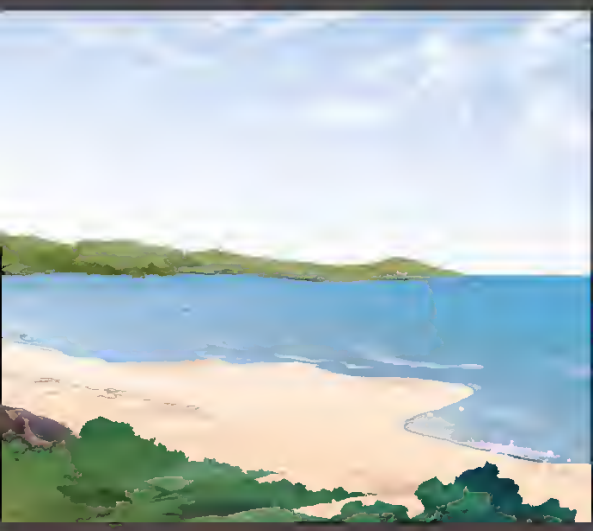
We made a showering area.
Flap~
Gotta take care of the young ones.
The boys are useless.
Wow~ cool!
Clap
Clap
Clap

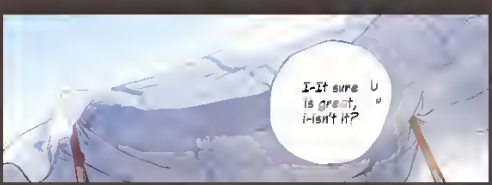
We probably digested everything by now, should we go?
Doesn't the view look great?
Hehehe
I did well today
Kekeke

IT'S THE BEACH!! YAHOO!!
Wait for me!

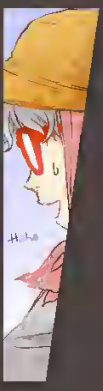
Sun allergy
They can't even float.
Be careful! There aren't any life guards around here!

Why don't you shut your mouth.
Umm... want me to apply sunscreen on you?




I-It sure is great, i-isn't it?

Did you even get your parent's permission?
Huh? Wh... O-Of course...
But they told me to send them a message every hour...
That's great, Young Master.


Ha..ha

Hey, Seh-Min...
What?
Ma-Marie...
Have you called her?

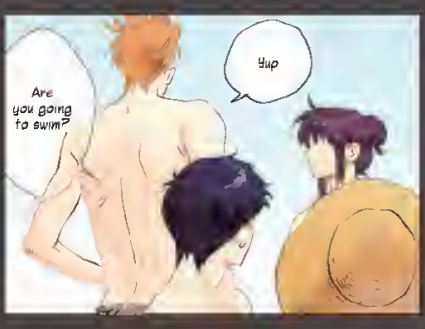
Call? Why? Is she dead?
N-No! N-Nothing like that... D-Dwat...
If you get a call from her, give her a message.

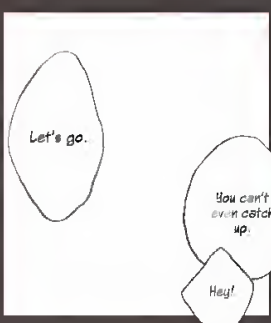
If she shows up in front of me again, I'll kill her.
Flinch

It's a joke.
Pat
Yeah...

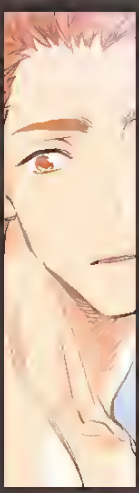
KOONG
COLD.

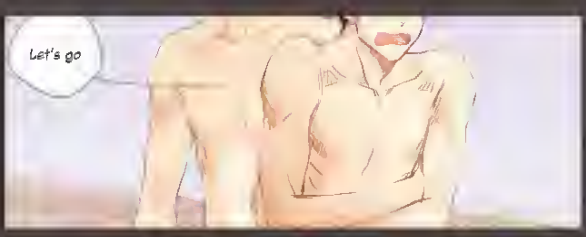
You've been in the water for ages.
Dummy, go get your clothes.
Noja, you're warm, hold me...
FIOP
Wear this.


Are you going to swim?
Yup


Let's go.
You can't even catch up.
Hey!

I'm saying you shouldn't go alone!
Grab




Let's go

Ah, right, it's dangerous to go into the ocean..
alone...

Alright, round two
Let's go!
I'll bring him back.

Yeah.

I'm just anxious.

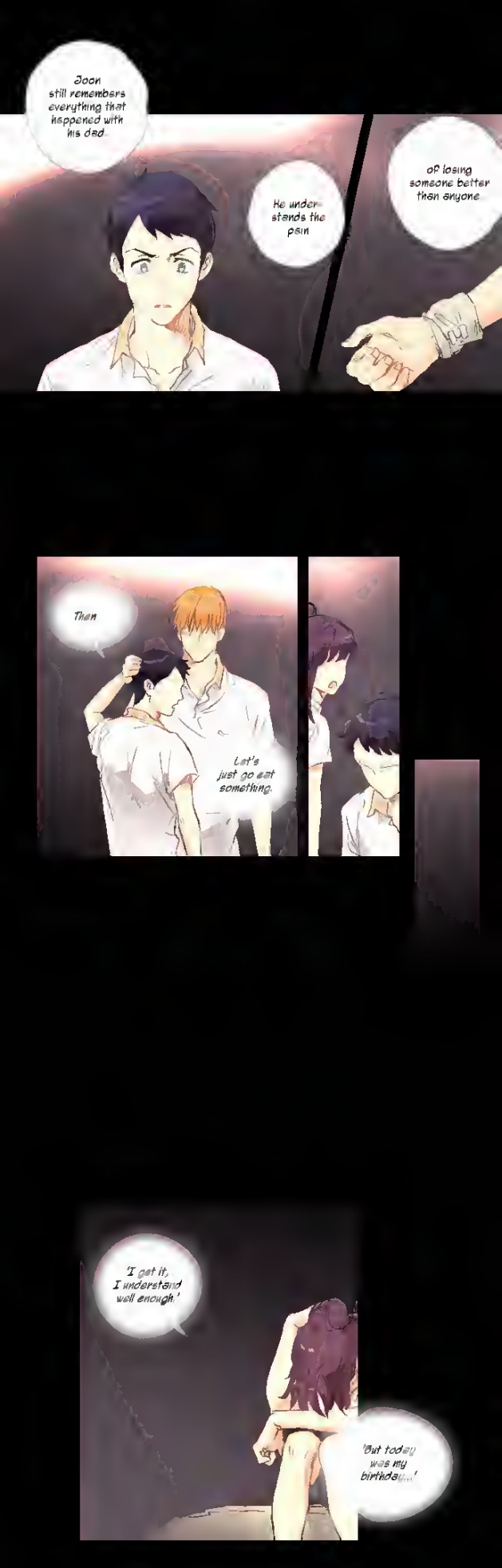
Joon's always the type to take care of people
and Kang Seh-Min is the type that looks like he's fine on the outside, but inside he's a mess

A mess?
I've only heard about it but...

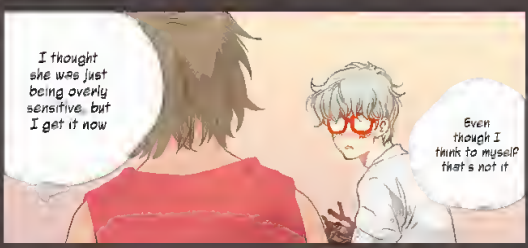
He's tried to kill himself numerous times.

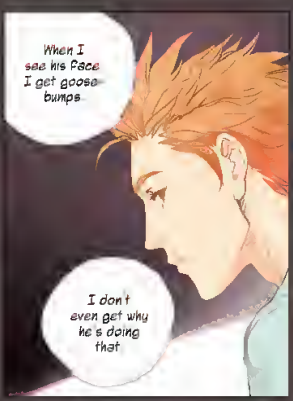
And you know what he says every single time?

Sorry, it was an accident.
I must have bad luck


Joon still remembers everything that happened with his dad
He understands the pain
of losing someone better than anyone
Then
Let's just go eat something.
'I get it, I understand well enough.'
'But today was my birthday...'

'We'd been planning to go to see a concert together for three months.'
'I know what's more urgent, but it's unfair. It makes me so mad.'
'It makes me so mad, I feel like I'm going insane.'

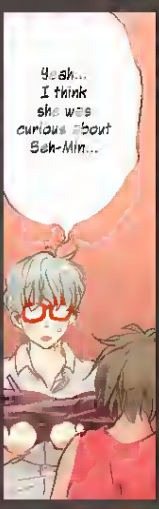

I thought she was just being overly sensitive, but I get it now
Even though I think to myself that's not it


When I see his face I get goose bumps
I don't even get why he's doing that

Did you pick up all the firewood?
Uh huh...
Then let's head back. This much should be enough
Jeez, it's tough

Swoosh
Hey... Isol... I got a call from Marie

Song Marie?


Yeah... I think she was curious about Sek-Min...

It's not like we're friends or anything, but my father is friends with hers.
I heard from Marie... but...
Did you tell Miho?

N-No.
Grab
No matter what, don't tell her!
H-Huh?
I'm begging you, no matter what, you can't tell her.

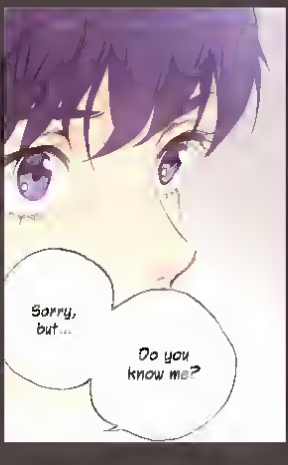
B-But...
It's because of her.
She's the reason Miho and Seh-Min completely broke apart.

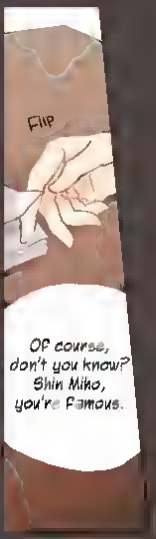
And the reason Miho is still being bullied at school!
It's all because Song Marie got involved!!

Oh? Is that a book on the constellations?
Aren't you into literature?
Shin Miho?
Can I sit here for a second?
I have something I want to talk about.
With me?
Yup, it's nothing big...
My friends and I are planning a study group.

If you're interested, wanna join?
Truth is, I always wanted to get to know you

What are you...
It's okay, don't worry.
Your grades are good, so that should be enough.
And if I tell the others it's okay, they'll be fine with it.


Sorry, but...
Do you know me?


Flip
Of course, don't you know? Shin Miho, you're famous.

You're Kang Seh-Min's friend.
Isn't that right?